



UNIwersytet JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

DZIEKAN
WYDZIAŁU FILOLOGICZNEGO

Kraków, dnia 12.08.2013 r.

REKTOR
Uniwersytetu Jagiellońskiego
ogłasza konkurs na stanowisko
ASYSTENTA „DR”

w Katedrze UNESCO do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową
na Wydziale Filologicznym

w zakresie: językoznawstwa

Do konkursu mogą przystąpić osoby, które spełniają wymogi określone w art. 109 ustawy z dnia 27.07.2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. nr 164, poz. 1365, z późn.zm.) oraz odpowiadają następującym kryteriom kwalifikacyjnym:

- posiadanie stopnia naukowego doktora,
- wysoka ocena pracy doktorskiej,
- pozytywna opinia kierownika zakładu/katedry lub opiekuna naukowego o predyspozycjach do pracy nauczyciela akademickiego.

Kandydaci przystępujący do konkursu winni złożyć w Dziekanacie Wydziału Filologicznego UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. 27 następujące dokumenty:

- 1) podanie,
- 2) życiorys,
- 3) kwestionariusz osobowy,
- 4) odpis dyplomu doktorskiego,
- 5) wykaz publikacji (z podaniem wydawnictwa i ilości stron),
- 6) informację o ewentualnie realizowanych zajęciach dydaktycznych,
- 7) ankietę dotyczącą działalności naukowej,
- 8) ankietę dotyczącą działalności dydaktycznej, jeżeli w stosunku do kandydata ocena dydaktyczna była przeprowadzana i jest dla kandydata dostępna, z uwzględnieniem wyników ankiet studenckich,
- 9) opinię kierownika zakładu lub opiekuna naukowego,
- 10) oświadczenie stwierdzające, że UJ będzie podstawowym miejscem pracy w przypadku wygrania konkursu,
- 11) oświadczenie w trybie art. 109 ust. 1 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym.
- 12) oświadczenie o wyrażeniu zgody na zaliczenie do minimum kadrowego dla potrzeb ustalenia uprawnień do nadawania stopnia doktora i doktora habilitowanego i/lub dla potrzeb utworzenia/prowadzenia kierunku studiów wyższych, w przypadku wygrania konkursu.
- 13) oświadczenie o znajomości i akceptacji zasad dotyczących własności intelektualnej i ochrony prawnej dóbr intelektualnych.

OPIS (tematyka, oczekiwania, uwagi):

- 14) - posiadanie stopnia naukowego doktora nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa
- 15) - bardzo dobra znajomość języka angielskiego w mowie i piśmie
- 16) - dorobek naukowy obejmujący publikacje z zakresu kognitywistyki i przekładoznawstwa
- 17) - czynny udział w życiu naukowym przejawiający się w szczególności w wystąpieniach na konferencjach i sympozjach
- 18) - umiejętność opracowywania i realizacji autorskich programów z zakresu przekładu audiowizualnego przekładu specjalistycznego w relacji język polski-język hiszpański w kontekście praktyki i teorii przekładu, przystosowanych do realizowanego w Katedrze innowacyjnego programu nauczania odpowiadającego standardom unijnego programu sieci

- 19) - umiejętność komputerowej analizy tekstu i pracy na korpusach językowych oraz wykorzystywania nowoczesnych technologii w specjalistycznym kształceniu tłumaczy
- 20) - znajomość metodologii i praktyki zdalnego nauczania (*e-learning*)
- 21) - umiejętność oceny stopnia przydatności do zawodu osób podejmujących studia w ramach programu EMT oraz opracowywania specjalistycznych testów sprawdzających kompetencje tłumacza
- 22) - umiejętność pracy w zespole (*team teaching* w praktycznym nauczaniu przekładu)

Termin składania zgłoszeń upływa z dniem 12.09.2013 roku.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do dnia 30.09.2013 roku .

Uniwersytet Jagielloński nie zapewnia mieszkań.

Na podaniu należy dopisać: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji” (zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych, Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późniejszymi zmianami).

Z upoważnienia
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego
Dziekan Wydziału Filologicznego
Dr hab. Elżbieta Górka, prof. UJ